

MBTA Dorchester Ave. Bridge Project:

Road Closure Extended Through Nov. 6th

Construction began in June 2022 on the Dorchester Avenue Bridge area located between Von Hillern and Kemp Streets. To complete this year's work safely and efficiently, **the Dorchester Avenue Bridge will remain fully closed through November 6th and reopen on November 7th.** During the closure, vehicles and pedestrians will be unable to cross the bridge. **Please see the detour maps.**

Work will primarily take place during the day, Monday – Saturday from 6am to 4pm. Construction advisories will be distributed ahead of any scheduled night work if necessary. This work will impact Red Line and Commuter Rail service on select weekends.

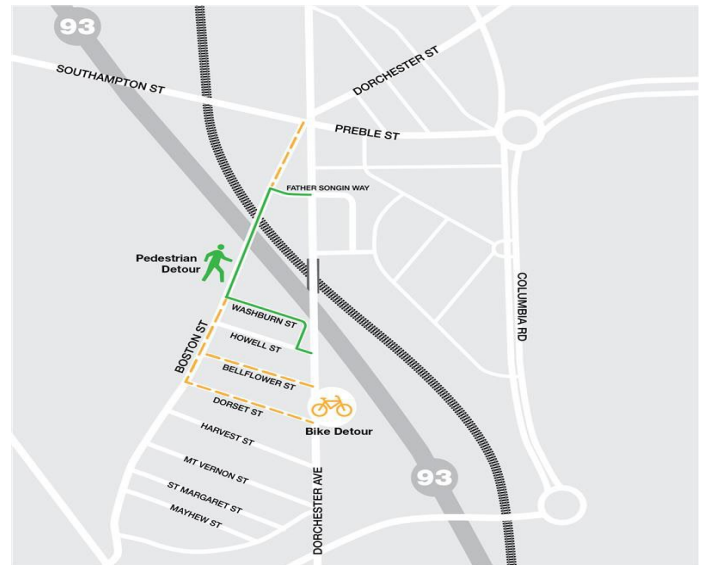
Neighbors can expect increased noise from construction activity including heavy equipment and machinery. We appreciate your patience and consideration while we work to complete this critical safety project.

For more information on this project and to sign up for email updates please visit: [**MBTA.com/DotAveBridge**](https://www.mbta.com/DotAveBridge)

VEHICULAR DETOUR



PEDESTRIAN DETOUR



Proyecto del puente de la avenida Dorchester de la MBTA: Se prolonga el cierre de la carretera hasta el 6 de noviembre

Los trabajos de construcción comenzaron en junio de 2022 en la zona del puente de la Avenida Dorchester, entre las calles Von Hillern y Kemp. Para completar las obras de este año de forma segura y eficaz, **el puente de la avenida Dorchester permanecerá totalmente cerrado hasta el 6 de noviembre y se reabrirá el 7 de noviembre**. Durante el cierre, los vehículos y los peatones no podrán cruzar el puente. **Consulte los mapas de desvíos.**

Los trabajos de construcción se llevarán a cabo principalmente durante el día, de lunes a sábado, desde las 6 a.m. hasta las 4 p.m. Se distribuirán avisos de construcción antes de cualquier trabajo nocturno programado, si es necesario. Estas obras afectarán al servicio de la Red Line y del tren suburbano en determinados fines de semana.

Los vecinos pueden esperar un aumento del ruido de la actividad de construcción, incluyendo equipos y maquinaria pesada. Agradecemos su paciencia y consideración mientras nos esforzamos para completar este proyecto crítico de seguridad.

Para más información sobre este proyecto y para inscribirse en las actualizaciones por correo electrónico, visite **[MBTA.com/DotAveBridge](https://www.mbta.com/DotAveBridge)**.

MBTA Dorchester Ave. 大桥工程: 道路关闭延长至11月6日

在位于Von Hillern与Kemp街道之间的Dorchester Avenue大桥地区，将在2022年6月开始施工。为了安全有效地完成今年的施工，Dorchester Avenue大桥将从11月6日至11月7日完全关闭。关闭期间，车辆和行人将无法通过大桥。请查看绕行地图。

施工将主要在星期一至星期五早6点至下午4点之间进行。若进行任何必要和计划中的夜间施工，我们将事先分发施工通知。此次施工将在有些周末影响红线 (Red Line) 和通勤铁路服务。

邻居可预期施工活动造成噪音增加，包括重型设备和机械。在我们完成这一至关重要的安全工程期间，我们感谢你们的耐心和理解。

如欲了解有关本项目的详情，并注册接收电邮信息更新，请登录：[MBTA.com/DotAveBridge](https://www.mbta.com/DotAveBridge)。

Dự Án Cầu Đường Dorchester Ave. của MBTA: Đóng Cầu Kéo Dài Thêm đến Ngày 6 tháng Mười Một

Công trình xây cất bắt đầu vào tháng Sáu 2022 cho cầu trên đường Dorchester Avenue giữa Von Hillern và Kemp Street. Để hoàn tất công trình xây cất cho năm nay được an toàn và hiệu quả, **Cầu Dorchester Avenue sẽ đóng cho đến ngày 6 tháng Mười Một và mở lại vào ngày 7 tháng Mười Một**. Trong thời gian đóng cầu, xe hơi và người đi bộ sẽ không được băng qua cầu. **Xin xem bản đồ chỉ dẫn đường vòng.**

Thời gian xây cất chính là vào ban ngày, từ thứ Hai – thứ Bảy từ 6:00 sáng đến 4:00 chiều. Nếu cần thiết, chúng tôi sẽ công bố trước khi bất cứ thời biểu làm việc nào cho ban đêm. Thời biểu làm việc sẽ ảnh hưởng đến tuyến Red Line và dịch vụ Commuter Rail vào một số ngày cuối tuần.

Khu láng giềng sẽ nghe nhiều tiếng động hơn từ công trình xây cất, bao gồm từ thiết bị nặng và máy móc. **Chúng tôi thành thật cảm ơn sự nhẫn nại và tôn trọng của quý vị trong khi chúng tôi thực hiện dự án an toàn quan trọng này.**

Vào mạng lưới sau đây để biết thêm thông tin về dự án này và ghi danh lấy cập nhật qua điện thư (email): **[MBTA.com/DotAveBridge](https://www.mbta.com/DotAveBridge)**.